

بدون سایت

۱۰۰۱ فرم ساختمانی

فرانسوا بلنسیک

برگردان:

پویان روحی

شانای ظهرابی

انتشارات تخصصی هنسیر
معماری و شهرسازی

کتابخانه

بلائیسیاک، فرانسوا

Blaiziac, François

بدون سایت: ۱۰۰۱ فرم ساختمانی / فرانسوا بلائیسیاک: برگردان پویان روحی، شانای ظهراپی.

مشهد: کتابکده کسری، ۱۳۹۴.

۱۷۸ ص.: مصور!

شابک:

۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۴۷-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Siteless: 1001 building forms, 2008.

موضوع: معماری — ترکیب، تناسب و غیره

موضوع: فرم (زیباشناسی)

شناسه افزوده: روحی، پویان، ۱۳۵۹ — مترجم

شناسه جزوده: ظهراپی، شانای، ۱۳۶۲ — مترجم

بندی کننده:

NA۲۷۶۰/ب۸ب۴ ۱۳۹۴

۷۲۱

۴۰۶۷۸۱۹

رده بندی دیویی:

شماره کتابشناسی ملی:



کتابکده تخصصی معماری و شهرسازی کسری

بدون سایت

۱۰۰۱ فرم ساختمانی

فرانسوا بلائیسیاک

برگردان: پویان روحی، شانای ظهراپی

صفحه آرایشی و آماده سازی چاپ: منا گندمکار — مترجم و خاور

چاپ اول: زمستان ۱۳۹۴

شمارگان: ۱۰۰۰

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: مؤسسه چاپ آستان قدس رضوی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۴۷-۱

انتشارات: کتابکده کسری

نشانی انتشارات: مشهد فلسطین ۱۴ پلاک ۱۰ تلفن: ۰۵۱-۳۷۶۷۰۰۱۹

کلیه حقوق چاپ و نشر این کتاب برای انتشارات محفوظ می باشد.

مرکز پخش: کتابکده کسری

تلفن: ۰۵۱-۳۸۴۳۵۵۳۱ همراه: ۰۹۱۵۳۰۱۷۱۸۱

فهرست:

۶	بیان گفتار مترجمان
۷	سیاست‌گذاری
۹	پیش‌گفتار
۱۱	فصل نخست: هنر کنگ
۳۳	فصل دوم: نیز درک
۴۵	فصل سوم: کپنهاگ
۶۱	فصل چهارم: لس‌آنجلس
۸۹	فصل پنجم: توکیو
۱۱۱	فصل ششم: آزمون مقیاس

پیش‌گفتار مترجمان

راها جدید واگویه‌ای دارد که در آن می‌گویند: "۳۶۰ درجه وجود دارد. پس چرا سزا به یکی از آن‌ها دل ببندیم؟" هرچند خود او و همکارانش، در عمل، به این واگویه پایبند نیستند و تئوری برایشان، به ایدئولوژی تبدیل شده است. اما این واگویه و واگویه رابرت ونتوری و دنیس اسکات براون^۱ که در آغاز کتاب آمده، به بهترین شکل خلاصه‌کننده^۲ محتوای این کتاب است: اینکه معماری دیسیپلینی شخصی^۳ است، از یک روش یگانه و درستی در آن وجود ندارد، اینکه باید تلاش کرد و مسیرهای جدیدی پیدا کرد. اینکه باید شیوه‌های جدیدی برای فکر کردن به معماری و انجام معماری^۴ کشف کرده با کمک تمام این‌ها، مرزهای آن را گسترش داد. این کتاب، یکی از این شیوه‌ها را ارائه می‌کند: نگاه به فرم، نه به عنوان محصول نهایی، بلکه همچون نقطه آغاز^۵ فرآیند طراحی.

پ. پ. ش. ظ.
پاییز ۲۰۱۵

1- There are 360 degrees. Why stick to one?

۲- به نظر ما در این لحظه، هر چقدر معماری، جهت‌گیری‌های بیشتری به خود بگیرد، بهتر است.

3- Subjective

4- Point of departure

مجموعه‌ی آثاری که از پی می‌آید، قصد دارد شکاف در حال گسترش میان حرفه‌ای که اصالت شکل را از طریق نمایش در رسانه‌ها ستایش می‌کند، و گستره‌ی منزوی‌تری از پژوهش معماری که بر خلاف همتایان علمی‌اش، به شکلی تناقض‌آمیز، تجربه و دست‌کاری فرم را، به واسطه‌ی تمرکز انحصاری‌اش بر نوشتن، نادیده می‌گیرد، پر کند. این پژوهش که جایگزین خلاقانه‌ای را به جای ادبیات انتقادی آکادمیک پیشنهاد می‌دهد، مجموعه‌ای از فرم‌های بالقوه ایجاد می‌کند که بر هسته‌ی معماری، ساختمان به عنوان یک واحد (چه مورد استفاده قرار بگیرد و یا کُنا،^۱ داشته شود)، و شفافیت بیانی ایده‌ی مولدش، تاکید می‌کند. در نتیجه، در فرم‌ها، پیش رو، فرم به شکلی اساسی جایگزین متن شده است.

به منظور افزایش دامنه‌ی امکانات در معماری، این پژوهش سویی فیزیکی ساختمان‌ها به عنوان مولفه‌ی اصلی خود (که انکار همیشگی آن، کاری بیهوده بوده است)،^۲ می‌پذیرد. راه‌آزمون و خطا پیش می‌رود. این پژوهش به جای تلاش برای شناسایی یک روش منحصر به فرد طراحی، تا جای ممکن در مسیرهای مختلف جستجو می‌کند. ریسک بیوهی از تدابیر را جدا می‌کند، به طوری که با یکدیگر متفاوت بوده و به روی بسط بیشتر، باز باشند. این پژوهش به عنوان یک بانک ایده که می‌توان یکی از ایده‌های را به عنوان متادب سایت به‌خصوصی باشد انتخاب کرد، میل به فراتر رفتن از مجموعه‌ی ایده‌هایی را که هنگام رویارویی با وضعیت دشوار یک پروژه‌ی واقعی به ذهن می‌آیند، تجزیم می‌بخشد.

ترتیب سنتی "برنامه به اضافه‌ی سایت برابر است با فرم" اینجا عمداً برعکس شده است: همانند نظام ستون‌های باستانی، طرح‌ها پیش از دخالت دادن سایت و جرح و تعدیل‌ها و روابط بعدی به‌دست می‌آیند. هرچند تعدیل از این شکاها صرفاً نقدهایی بر الگوهای تکرارشونده در دیسپلین بنیاد می‌گذارند،^۳ این مدل فقط از تعصبات کهن، بیشتر آن‌ها سودای نوآوری و به تصویر کشیدن آینده‌ی متنوع‌تر را دارند؛ تا جایی که بسیاری از آن‌ها اگر نگوئیم به شرایط گرانشی متفاوتی^۴ نزدیک، مستلزم تکنیک‌های ساختی هستند که امروز در دسترس نیستند.

در نبود یک سایت معین، فصل‌های کتاب به سادگی به نام محلی که ایده‌های موجود در آن‌ها در آنجا شکل گرفته‌اند، نامیده شده‌اند.

توالی نامرتب شهرها [در فصل‌بندی کتاب] نشانه‌ای است از محتوای آن؛ محتوایی که در برابر طبقه‌بندی مقاومت می‌کند و به این ترتیب، بر طبیعت ناپیوسته‌ی این فرایند خلاق، صحنه می‌گذارد. در این مجموعه که در نهایت زمینه‌ی

خود را خواهد ساخت، مقیاس به تصور خواننده‌ی کتاب واگذار شده است؛ مقیاسی که می‌تواند دامنه‌ای متشکل از یک کمد تا یک ابرسازه را در بر بگیرد. برای ایجاد تنوع، تصاویر این مجموعه با دست کشیده شده‌اند. این مساله که واکنشی آگاهانه در برابر کامپیوتری شدن بازنمایی معماری و فرآیند طراحی ساختمان به نظر می‌رسد، تنها به دلیل راحتی کار انتخاب شده است. همان‌طور که مصالح مختلف در ساخت یک ماکت و فرم آن تاثیر می‌گذارند، سیستم‌های عامل نرم‌افزارها نیز شکل‌های مختص به خود را تولید می‌کنند. این امر به مانعی در راه ایجاد تنوع تبدیل می‌شود. طرح‌های دست‌آزاد در اینجا به خنثی‌ترین شکل بیانی خود تقلیل داده شده‌اند تا بتوانند به سادگی، گوهر ایده را به شکلی روشن نمایش دهند. این تقلیل بازنمایی، به استفاده از یک نقطه‌ی دید ثابت نیز بسط داده شده که به سبب آن، درک غرابت‌ها و شباهت‌ها را تقویت می‌کند.

این مجموعه با صفحه‌بندی خود، چارچوب گرافیکی یک زبان را بازتولید می‌کند. دست‌شبه به نوشته‌های ژاپنی که در آن، واژگان به شکل جدول، کلمات قرار می‌گیرند، طرح‌های این کتاب نیز کنار هم چیده شده‌اند. در یک صفحه، به هر حال، مقدار مشخصی فضا (که یک مربع است)، اختصاص داده شده است. این طرح، البته پیچیده‌اند (مانند کانجی^۱ یا مفهوم‌نگاشت‌های چینی)، گاه خمیده‌اند (ماسد هیرواکا^۲)، گاه صافند (کاتاگانا^۳). تجربه‌ی خواندن کتاب نیز می‌تواند همین‌طور باشد؛ می‌توان کتاب را افقی و عمودی و نیز از چپ به راست و برعکس خواند. در زیر هر طرح، زیرنویسی برای تکمیل معنای آن، اضافه شده است. فصل آخر، با واقعیت‌های فرهنگی، یک نسبت موجود در ژاپن ارتباط برقرار می‌کند و به عنوان یک آزمون مقیاس برای این مجموعه عمل می‌کند. این فصل به جای نتیجه‌گیری، کتاب را از قفسه‌ی کتابخانه بیرون می‌آورد و توانایی آن را برای رسیدن به تناسبات ساختمانی و تبدیل شدن به یک ساختمان نشان می‌دهد. یکی از طرح‌های کتاب که به دلیل ویژگی‌های خود از جمله اندازه، طریقه نمایش، جای دادن برنامه در خود و امکان‌پذیر بودنش^۴ انتخاب شده، در فضای شلوغ بخش مرکزی توکیو قرار داده می‌شود تا انعطاف‌پذیری این مجموعه را نمایش دهد. به این ترتیب فصل آخر کتاب، بی‌سایه بودگی دیگر عناصر موجود در کتاب را به شکلی متناقض، نمایش می‌دهد.

1- Kanji

2- Hiragana

3- Katakana

4- Feasibility